



CONEXÃO

PROFESSOR





CONEXÃO

PROFESSOR

Filme em sala de aula



You've
Got Mail



- **Rationale:** escolha do **gênero textual oral**: “*Diálogo em Filme de Cinema*” (Cristóvão, 2007, p. 221-251);
- **Objetivo:** ensinar compreensão e produção oral: “*Como otimizar os resultados das atividades com filmes, em sala de aula?*”
- **Fundamentação:** Teoria do ISD + Literatura sobre cinema/filme

O “Interacionismo Sociodiscursivo” permeia o estudo dos gêneros textuais com propriedades específicas das condutas humanas reconhecidas pela filosofia e ciências humanas.

“(...) o agir comunicativo é social e a linguagem uma característica da atividade social humana”.

Metodologia de Construção de Modelo Didático de Gênero - Proposta de Bronckart - (In Cristóvão, 2007, 233-247)

Roteiro de Construção do Modelo:

- **Características globais do texto:** prevalência da fala dos protagonistas; história (começo, meio , fim); discurso interativo (personagens); conjunto de trechos - narração; resumo; imagens; ambientes.
- **Características gerais do contexto de produção:** Conjunto referente ao mundo físico (local, momento, emissor, receptor) e ao mundo social e subjetivo (local social, posições sociais/ emissor-receptor) - Ficha técnica e Sinopse - contextualização;
- **Infraestrutura geral:** gênero diálogo em filme de cinema, interações verbais, discurso direto, discurso interativo, (narrativo e relato interativo), sequência dialogal, mecanismos de textualização (a conexão, a coesão nominal/verbal); vozes e modalizadores; sons, imagens e planos; linguagem (aspectos fonéticos da linguagem oral, linguagem no dia a dia);

Metodologia de Construção de Modelo Didático de Gênero - Proposta de Bronckart (In Cristóvão, 2007, 233-247)

Ensino da Língua Inglesa apoiado no desenvolvimento de
capacidades de linguagem:



***Capacidades de Ação,
Capacidades Discursivas,
Capacidades Linguístico-discursiva;***

- Seleção de “*elementos ensináveis*” para melhor compreensão do gênero textual e elaboração da SD: Atividades

Características Contextuais	Características Discursivas	Características Linguístico-discursivas
- Filme- “<i>Diálogo em filme de cinema</i>”. - Instituição: “WARNER BRO. Entertainment Inc.”. - Produtores: Laura Shuler Donner e Nora Ephron (emissores da obra) – Tom Hanks e Meg Ryan, emissores/receptores do texto da obra (estória) - Local de Produção: Estúdio em New York, USA; - Local Social: Moradia (apt.) dos personagens principais, escritório, livraria tradicional de livros infantis, mega livraria, cafés, em Manhattan, Upper West Side, NY; - Ano: 1998 (momento da produção) - Receptores/Destinatários: Apreciadores de cinema, que buscam entretenimento e lazer através desse gênero de filmes; estudantes; (Comédia Romântica Moderna); - Tema: Relacionamentos na 'era' das redes sociais, negócios e competição; - Objetivo: Entretenimento e lazer; compartilhar a arte do cinema e seus recursos de alcance de disseminação de pluralidade cultural, sócio histórica, ideológica. 	Filme- “<i>Diálogo em filme de cinema</i>”: - Gênero textual com predominância de segmento narrativo, ordem do narrar; em relação à estória (mundo ficcional): - Interações verbais, discurso direto, ordem do expor; - predominância do discurso interativo: - frases não declarativas: interrogativas, exclamativas; - tempos verbais: predominância do tempo presente; pretérito perfeito e futuro (valores de anterioridade e posteridade), densidade elevada; uso de auxiliares; - Presença de dêiticos espaciais e temporais; - Anáforas pronominais; Textos orais e escritos (diálogos em discurso direto e por correspondência eletrônica); - Sequências dialogais (fases de abertura, transacional e encerramento (contato inicial dos personagens, co-construção do conteúdo temático e final da interação (turnos de fala); - Relato interativo: - Tempos verbais: presente, pretérito perfeito e imperfeito; organizadores temporais (maior densidade); presença de pronomes, verbos e adjetivos, 1ª e 2ª pessoa do singular.; anáforas pronominais (pron. possessivos adjetivos, 3ª pess. sing.); anáforas nom. por repetição;	Coesão nominal: - Cadeias anafóricas (introdução e retomada através de nomes e pronomes); - Predominância de pronomes na 1ª, 2ª e 3ª pessoas (anáforas pronominais); Coesão Verbal: Predominância de verbos no presente; (Concomitantes ao momento de produção); - Tempos verbais no passado e futuro (valores de anterioridade e posteridade); - Processos dinâmicos (espectualidade) através de verbos de ação; função dos verbos: localização temporal dos participantes da interação; Conexão: - Função de “empacotamento”; - Presença de organizadores lógicos; - Presença de organizadores temporais/marcas temporais. Vozes: Texto polifônico: Vozes introjetas nos personagens: os donos de livrarias, seus namorados, seu staff, o pai, o avô, as crianças; - Modalizadores: - Vozes no texto, pró-manutenção da “Shop around the corner” na voz do namorado, amigos, repórter. 



Contexto Comunicativo

“Are you a film freak?”

“I think cinema, movies, and magic have always been closely associated. The very earliest people who made film were magicians” .

Francis Ford Coppola.

I - “YOU’VE GOT MAIL” IN CLASS



Theatrical Poster

a. Discuss with a classmate and make notes:

Theatrical Poster	Notes
Observe the verbal and non-verbal ' elements ', which can give you information about the movie.	
Are the messages in the 'poster' primarily visual, verbal, or both ?	
What does the ' image ' tell you?	
What does the ' tag-line ' in the poster suggest?	
Are there colors ? What do the ' pictures and colors ' suggest?	
Is there any ' symbol '? Is it clear?	
What is the aim of the 'theatrical poster' ?	

Context of Production

b. Read the information from the '**technical file**' and '**overview**' to learn more details about the movie:

Technical File		Overview
Produced by	Nora Efrom Lauren Shuler Donner	Writers (WGA): Miklós Lászlo (play) Nora Efrom (Screenplay)
Written by	<u>Nora Ephron</u> <u>Delia Ephron</u>	Release Date: 17 February 1999 (Brazil)
Starring	<u>Tom Hanks</u> , <u>Meg Ryan</u> <u>Parker Posey</u> , <u>Greg Kinnear</u> , <u>Dave Chappelle</u> , <u>Steve Zahn</u> , <u>Jean Stapleton</u> , <u>Dabney Coleman</u>	<u>Genre</u> <u>Comedy</u> <u>Romance</u> <u>See more»</u> Tag-line: Someone you pass on the street may already be the love of your life. <u>See more»</u>
Editing by	Richard Marks	Plot: Two business rivals hate each other at the office but fall in love over the internet. <u>Full summary»</u> <u>Full synopsis»</u>

I - “YOU’VE **GOT** MAIL” IN CLASS

c. Discuss the movie information

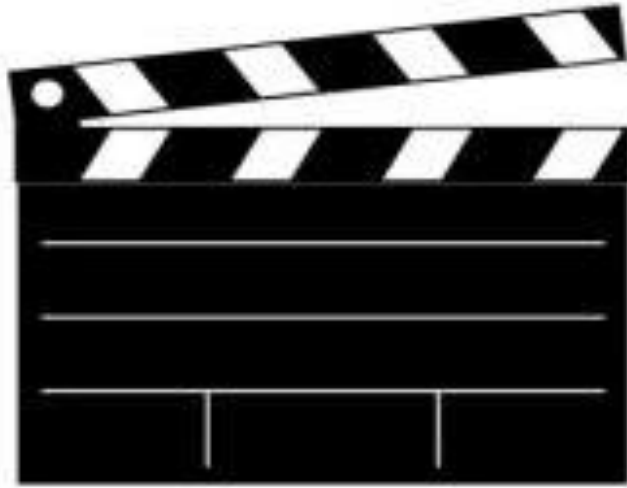
The film **was produced** by... .
It **was written** by ...

It **was starred** by...
The **stars** of the movie
are...

The **tag-line** informs that...
The **plot** of the movie is...

I - “YOU’VE GOT MAIL” IN CLASS

LIGHTS! CAMARA! ACTION!



d. Brainstorm the *keywords* in the 'overview' to bring ideas about the 'movie plot'.

e. **Read** the extract of the **film synopsis**;

f. **Comment** about the movie based on **the synopsis**: “*theme, interlocutors, social roles, time, places, social, cultural and historical context*”.

II 'Motion Picture Viewing'



Pre-viewing Activities

Discussions and inferences on **concepts** and **ideas** about the what you think you will see;

Viewing: learning about the film genre; Physical qualities and camera plans (GP, MLS, FLS-full, MS, Close Up, extreme Close up;

Post-viewing Activities: oral interactions on 'life and culture, messages, and critical thinking.





CONEXÃO

PROFESSOR

III Understanding the Elements of the Film

- **Episodes selection of** : Images & Soundtrack “*The Puppy Song*”
- Relation of the ‘**song**’ and ‘the **characters**’;
- Description of the **setting/scenarios** → **Bookstores**



Plot narration;

Objects, artifacts and characters;

IV Learning About the Characters

- **E-mails:** Text comprehension & Linguistic focus (Vocabulary, verb tenses, expressions and language use).-

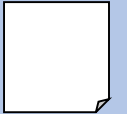
“YOU'VE GOT MAIL” IN CLASS

“Welcome! You've Got Mail”

To: Shopgirl

From: NY 152

Subj: BRINKLEY



“Brinkley is my dog. He loves the streets of New York as much as I do – although he likes to eat bits of pizza and bagel off the sidewalk, and I prefer to buy them. Brinkley is a great catcher and was offered a tryout on the Mets farm team but he chose to stay with me so that he could spend 18 hours a day sleeping on a large green pillow the size of an inner tube. Don't you love New York in the fall? It makes me want to buy school supplies. I would send you a bouquet of newly-sharpened pencils if I knew your name and address. On the other hand, this not knowing has its charms”.

(You've Got Mail, 1998)

REPLY

DELETE

HELP



CONEXÃO

PROFESSOR





1998



1940



As duas versões foram baseadas na peça teatral *Parfumerie* de Miklós László de 1937.

“YOU'VE GOT MAIL” IN CLASS

V Understanding the Language of the Movie

- Interactions: Episode Scripts → Language in Use;



VI Listening & Speaking Voices;

Modalizations: *“You are a lone reed!”*

VII Project work: research - interview

VIII Critical thinking speaking activity

IX Writing Production: ‘film review’

“YOU'VE GOT MAIL” IN CLASS

Avaliação

Compreensão e produção oral: predominância de atividades integradas com foco no desenvolvimento da **oralidade**:



Audição e **fala** - Leitura e **fala** - **Fala** e escrita



Imagens, comentários, discussões, trechos/sequências dialogais (script) – performance;

Discussões de conceitos e ideias; criticidade;

Reflexões – fala – escrita (film review);

Reações positivas, enriquecimento da compreensão oral, aquisição de vocabulário e fala = **produção oral significativa.**

- Vídeo da Professora Fernanda Pedrita Vicenti do Colégio Estadual São Cristovão – Cascavel.



A Professora Fernanda explicita brevemente sobre duas práticas exitosas com o gênero filme já aplicadas em sala de aula: o romance de Mary Shelley, Frankenstein e os Fantasma de Scrooge que revisita a obra de Charles Dickens.

Visite o Portal Dia a Dia Educação do Paraná:

- Acesse o Portal Dia a Dia Educação – Educadores: <http://www.diaadia.pr.gov.br/>
- Do lado esquerdo da tela clicar em Disciplinas
- Clique em LEM para conhecer outras sugestões
- Do lado esquerdo da tela clique em Recursos de Formação
- Clique em Produções PDE
- Digite na Pesquisa: Luci Gohl
- Clique em **Produção Didático- Pedagógica na Escola**
- **Ou link direto:**

http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/portals/cadernospde/pdebusca/producoes_pde/2009_ufpr_lingua_estrangeira_moderna_md_luci_teresa_sampaio_.pdf

Profª Nilva Miranda – linguaest@yahoo.com.br

Profª Luci Gohl - luci.gohl@gmail.com

Profª Fernanda P. Vicenti

REFERÊNCIAS

Imagem You've got mail

<http://www.moviepostersusa.com/youve-got-mail-movie-poster-p305.html>

<https://br.pinterest.com/pin/236509417901582243/>

<https://br.pinterest.com/pin/236509417901582287/>

<https://br.pinterest.com/pin/236509417901582082/>

<https://br.pinterest.com/pin/236509417901582036/>

<http://romanceeternal.org/node/302>

Sugestão de leitura – análise da obra de Mary Shelley

http://www.educadores.diaadia.pr.gov.br/arquivos/File/2010/artigos_teses/Ingles/donada.pdf

Obs: Todas as imagens deste trabalho pedagógico foram utilizadas exclusivamente para fins educativos, não lucrativos.